

COND TROL

USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATEUR / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



XP4

- EN** Laser distance meter with a digital viewfinder and tilt sensor
- DE** Laser Entfernungsmesser mit einem digitalen Sucher und Neigungssensor
- FR** Télémètre laser à viseur numérique et à clinomètre
- RU** Лазерный дальномер с цифровым видоискателем и уклономером

XP4 CONDROL

EN	CONTENT	
INTENDED USE		4
SET		4
TECHNICAL SPECIFICATIONS		4
PRODUCT DESCRIPTION		6
OPERATION		7
MEASUREMENTS		10
CALCULATIONS		12
MESSAGE CODES		20
SAFETY REGULATIONS		21
CARE AND MAINTENANCE		22
UTILIZATION		22
WARRANTY		23

DE	INHALT	
BESTIMMUNGSGEMAESSER GEBRAUCH		26
LIEFERUMFANG		26
TECHNISCHE DATEN		26
PRODUKTBESCHREIBUNG		28
GERAETEBEDIENUNG		29
MESSUNGEN		32
BERECHNUNGEN		36
FEHLERCODES		44
SICHERHEITSHINWEISE		45
PFLEGE		46
ENTSORGUNG		46
GARANTIE		46
WARTUNG UND REPARATUR		47

XP4 CONDROL

FR	SOMMAIRE	
DESTINATION DE L'APPAREIL		48
COMPOSANTS		48
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		48
DESCRIPTION DE L'APPAREIL		50
MANIPULATION DE L'APPAREIL		51
MESURES		54
CALCULS		58
CODES D'ERREUR		66
CONSIGNES DE SECURITE		67
MAINTENANCE ET EXPLOITATION		68
MISE HORS SERVICES		68
OBLIGATION DE GARANTIE		69

RU	СОДЕРЖАНИЕ	
НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА		70
КОМПЛЕКТАЦИЯ		70
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		70
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА		72
РАБОТА С ПРИБОРОМ		73
ИЗМЕРЕНИЯ		76
ВЫЧИСЛЕНИЯ		80
КОДЫ СООБЩЕНИЙ		88
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ		89
УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ		90
УТИЛИЗАЦИЯ		90
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		91



Congratulations on your purchase of laser distance meter CONDROL XP4. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

INTENDED USE

Laser distance meter XP4 is intended to measure distance, to stake out a line, to calculate area and volume of measured objects as well as perform calculations by tilt sensor and Pythagoras' Theorem. The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

SET

1. Laser distance meter– 1pc.
2. Carry pouch with a strap- 1 pc.
3. User manual – 1 pc.
4. Batteries (AAA) – 3 pcs.
5. USB charger– 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working range	0,05– 100 m*
Measuring accuracy	± 1,5 mm**
Smallest unit displayed	1 mm
Automatic shutdown	
Laser Instrument	Adjustable Adjustable
Display backlight	+
Reference point setting	+
Continuous measurement (tracking)	+
Max./min. value	+
Addition/subtraction	+
Area/volume/triangle area/trapezium area	+
Calculations by tilt sensor	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Stake out function	+

Digital viewfinder	+
Digital vial	+
Bluetooth	+
Timer	+
Memory	up to 50 values
Laser type	Class II, 635 nm, power <1 mW
Working temperature	-10 °C ... +50 °C
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
Dust and water protection	IP54
Dimensions	136x59x28 mm
Weight	170 g
Power supply	3 x battery AAA 800 mAh 1.2V Ni-MH

* Use a reflector to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.

In unfavourable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

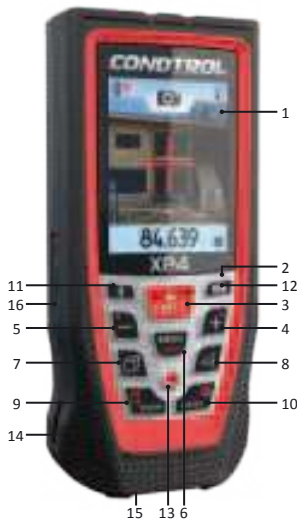
$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm, where}$$

D (mm) - measured distance

Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

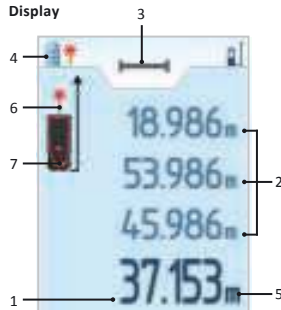


PRODUCT DESCRIPTION



1. Display
2. Keyboard
3. Turn on the product/turn on laser beam/single distance measurement/continuous measurement
4. Addition/up/increase the value/flip through measuring results in memory (forward)
5. Subtraction/down/decrease the value/flip through measuring results in memory (backwards)
6. Menu/choose menu option/activate setting of menu function/scroll measuring results down
7. Area/volume/triangle area/trapezium area
8. Calculations by tilt sensor and Pythagoras' Theorem
9. Timer/reference point setting
10. Memory/digital vial
11. Bluetooth/stake-out function
12. Digital viewfinder
13. Turn off the product/clear/exit menu/exit mode
14. Strap location
15. End-piece
16. Mini-USB connector for charging


Display



1. Main line
2. Additional lines
3. Mode indicator
4. Charge level indicator
5. Unit of measurement
6. Laser beam indicator
7. Reference point

OPERATION

Install/charge batteries


Insert batteries observing correct polarity. Use nickel metal-hydride batteries. Charge level is shown on display. Charge batteries when symbol  appears on the display. Use USB charger delivered in the set.

Don't use the product while charging.

It takes approximately 4 hours to fully charge the batteries.















Turn on/off

Turn on: press .

Turn off: press and hold  for 1 second.








Menu navigation

Press 	Enter menu
 20 sec  060 sec  150 sec  on  unit 0.000 m  unit	Display backlight timer Automatic shutdown of laser beam Automatic shutdown of the product Turn on/off sound signal Measuring unit Measuring unit of angle
Press  or 	Choose menu option
Press 	Confirm the choice
Press  or 	Menu option setting*
Press 	Confirm the setting
Press 	Exit menu

* If press and hold  or  the speed is increased.






Reference point setting

Press and hold for 1 sec. 	Change reference point Appropriate image appears on the display.
	Front
	Tripod
	Rear
	End-piece







MEASUREMENTS

Single distance measurement













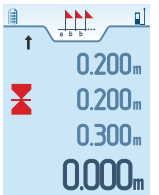
Press 	Turn on the product.
Press 	Turn on laser beam. Aim the product at measured object.
Press  	Take measurement. – measuring result
Press 	Delete the last measuring result.


Continuous measurement (tracking)

Press and hold  for 1 sec.	Activate continuous measurement (tracking) function. Laser beam turns on simultaneously. The product will take measurements one after another, showing the last measured value. Besides it will show maximal and minimal measured values.
	– maximal value – minimal value – difference between maximal and minimal values – current value

Press  or 	Stop taking measurements. The last measured values are shown on the display .
--	---



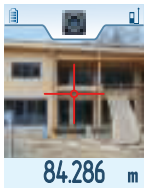


Stake out

Press  and hold for 1 sec.	Activate stake out function. Symbol  appears on the display.
Press  or 	Set the value of distance A*.
Press 	Confirm the value of distance A.
Press  or 	Set the value of distance B*.
Press 	Confirm the value of distance B.
Press 	Start taking measurements. Laser beam is blinking. Move the product slowly along the stake-out line. Arrows  and  shown on the display indicate in what direction it is required to move the product in order to reach stake-out point. If sound signal is on, when approaching the stake-out point to $\pm 0,1$ m the product emits sound signal. When reaching the stake-out point to $\pm 0,001$ m symbol  appears on the display and sound signal tonality is changed.
	distance between the object and stake-out point of last measured distance. This value will increase after each next measurement by the value of last taken measurement – value of distance A – value of distance B – current distance to the next stake-out point

	Mark point A and go on moving the product along stake-out line until you reach point B. If it is necessary to transfer several equal distances, repeat the last operation required number of times.
Press 	Stop the measurement.









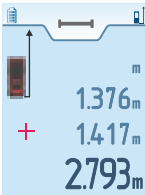


* If press and hold  or  the speed is increased.

Digital viewfinder

Press 	Activate function of digital viewfinder. Aim the product at measured object.*
Press  	Take measurement. - measuring result
Press  or 	Exit the mode.

*At distance less than 20 m laser dot can be out of the cross hair on the display. It is calibrated to distances over 20m and will be exactly in the center in the range of 20m-150m, so, it helps to aim at the object






Addition/Subtraction

Press 	Turn on laser beam. Aim the product at measured object.
Press 	Take first measurement. Measuring result appears in the main line.
Press  or 	Activate addition  / subtraction  .
Press 	Turn on laser beam. First measuring result moves to the line 2 on the display.
Press  	Take the second measurement. – first measurement – second measurement – result of addition/subtraction of 2 measurements
To do addition/subtraction of more than 2 measurements press  and perform the above mentioned operations required number of times.	
Press 	Exit the mode.










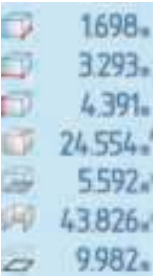
CALCULATIONS

Area

Press 	Activate function of area calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	Take first measurement (length).
Press 	Take second measurement (width).
	<ul style="list-style-type: none"> - length - width - perimeter - area






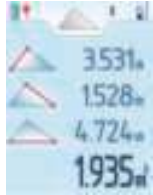

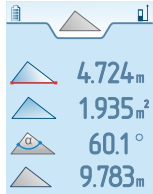
Volume

Press  2 times	Activate function of volume calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	Take first measurement (length).
Press 	Take second measurement (width).
Press 	Take third measurement (height).








	<ul style="list-style-type: none"> - length - width - height - volume
Press 	Scroll down to view additional information:
	<ul style="list-style-type: none"> - volume - area - wall area - perimeter








Area of triangle

Press  3 times	Activate function of triangle area calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	Take first measurement (first side of triangle).
Press 	Take second measurement (second side of triangle).
Press 	Take third measurement (third side of triangle).
	<ul style="list-style-type: none"> - first side of triangle - second side of triangle - third side of triangle - area of triangle
Press 	Scroll down to view additional information:
	<ul style="list-style-type: none"> - area of triangle - angle between sides of triangle - perimeter of triangle





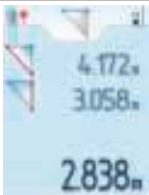
Area of trapezium

Press  4 times	Activate function of trapezium area calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	Take first measurement (smaller side of trapezium). Value of tilt angle appears in line 3.
Press 	Take second measurement (diagonal of trapezium).
	<ul style="list-style-type: none"> - smaller side of trapezium - diagonal of trapezium - tilt angle of trapezium diagonal - area of trapezium
Press 	Scroll down to view additional information:
	<ul style="list-style-type: none"> - area of trapezium - bigger side of trapezium - bottom side of trapezium - tilt angle of top side of trapezium







Calculation of horizontal distance by tilt sensor

Press 	Activate function of horizontal distance calculation by tilt sensor. Laser beam is on. Symbol  appears on the display. Line 1 – tilt angle.
Press 	Take first measurement (hypotenuse).
Press 	 <ul style="list-style-type: none"> – tilt angle (measured) – hypotenuse (measured) – vertical distance (calculated) – horizontal distance (calculated)






Calculation of distance by 2 additional measurements (Pythagoras' Theorem)


Press  2 times	Symbol  appears on the display.
Press 	Take first measurement (hypotenuse).
Press 	Take second measurement (cathetus).
 <ul style="list-style-type: none"> – hypotenuse (measured) – cathetus (measured) – cathetus (calculated) 	

Calculation of distance by 3 additional measurements (Sum of cathetuses)






Press  3 times	Symbol  appears on the display.
Press 	Take first measurement (hypotenuse 1).
Press 	Take second measurement (cathetus).
Press 	Take third measurement (hypotenuse 2).
 <ul style="list-style-type: none"> – hypotenuse 1 (measured) – cathetus (measured) – hypotenuse 2 (measured) – cathetus (calculated) 	

Calculation of distance by 3 additional measurements (Subtraction of 2 cathetuses)






Press  4 times	Symbol  appears on the display.
Press 	Take first measurement (hypotenuse 1).
Press 	Take second measurement (hypotenuse 2).
Press 	Take third measurement (cathetus).

	<p>– hypotenuse 1 (measured)</p> <p>– hypotenuse 2 (measured)</p> <p>– cathetus (measured)</p> <p>– cathetus (calculated)</p>
---	---



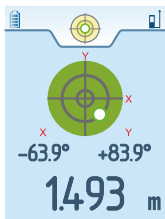


Timer

Press 	Activate timer. Symbol  appears on the display. Default value is 5 seconds.
Press  or 	Set response time.
Press 	Start timer.



Memory

Press 	Enter memory. A number of saved measuring results is reflected on symbol  on the display. Default value is 5 sec.
Press  or 	Flip through saved measuring results.
Press 	Scroll down to view additional information about measurement.

Digital vial

Press and hold for 1 second 	Activate digital vial function Aim the product in appropriate direction using angle readings shown on the display.
Press 	Take measurement.
	– measuring result
Press  or 	Exit the mode.

Bluetooth

Press 	Activate Bluetooth function. Symbol  appears on the display. Turn on Bluetooth in your phone, tablet PC or laptop. For further operation please use application Smart Measure CONDROL.
---	---

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
ERR 1	Laser signal is too weak	Use a reflector
ERR 2	Laser signal is too strong	Use a reflector
ERR 3	Low power	Change or recharge batteries
ERR 4	Failure of memory	Please contact service center
ERR 5	Failure of calculation by Pythagoras Theorem	Please redo measurement
ERR 6	Exceed design measuring range	Please change to longer distance product
ERR 7	Failure of camera	Please contact service center
ERR 8	Failure of tilt sensor	Please contact service center

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product
 - Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.
- The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN 60825-1 with a 630-670 nm wavelength.



- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.



CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precision device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun.
- Protect the product from bumps, falls, excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact a service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the product in municipal waste!

According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 36 months and starts from the date of purchase by the end consumer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieves the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Herzlichen Glueckwunsch zum Kauf Ihres CONDROL XP4.
Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung.
Bitte lesen Sie diese sorgfaeltig, bevor Sie das Gerat das erste Mal verwenden.

BESTIMMUNGSGEMAESSER GEBRAUCH

Der XP4 ist zum Messen von Distanzen, Abstecken der Linien, Berechnung von Flaechen und Volumina sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz bestimmt. Er ist fuer den Innen- und Außenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang des XP4 Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser
2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
3. Bedienungsanleitung
4. 3 x AAA-Akkus
5. USB-Ladegeraet

TECHNISCHE DATEN

Reichweite	0,05– 100 m*
Messgenauigkeit	± 1,5 mm**
Kleinste Anzeige	1 mm
Automatisches Abschalten	einstellbar
Displaybeleuchtung	+
Referenzpunkt bestimmen	+
Dauermessung (Tracking)	+
Max.-/Min.-Messungen	+
Addition/Subtraktion von Abmessungen	+
Flaechе / Volumen /Dreiecksflaechе/ Trapezflaechе	+
Berechnungen mit Neigungsmessungen	+
Messung über den Pythagoras-Satz	+

Abstecken	+
Digitaler Zielsucher	+
Digitale Wasserwaage	+
Bluetooth	+
Timer	+
Integrierter Speicher	Bis zu 50 Werte
Lasertyp	635 nm, Laserklasse 2, Leistung <1 mW
Betriebstemperatur	-10 °C ... +50 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Wasser- und Staubschutz	IP54
Abmessungen	136x59x28 mm
Gewicht	170 g
Batterien	3 x Batterien AAA 800 mAh 1.2V Ni-MH

* Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrössern.

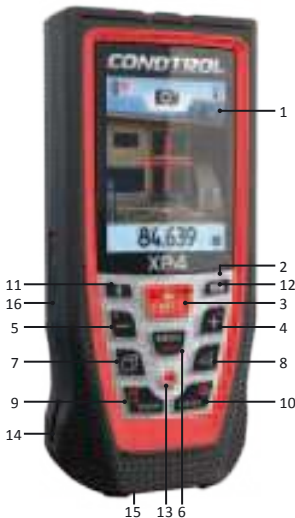
** Unter unguenstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberflaechе, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflaechen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt. Unter unguenstigen Bedingungen und bei Entfernungen ueber 100 m betraegt die zulaessige Abweichung:

$$\pm (Y + 0,25xDx10^{-3})\text{mm:}$$

D (mm) - zu messende Entfernung

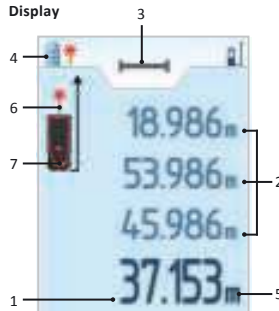
Y (mm) - zulaessige Messgeraeteabweichung.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Display
2. Tastatur
3. Ein-/Laseraktivierung/
Einzelmessung /Dauermessung
4. Addieren/ AUF/ Werte
vergrößern/ Durchblättern
gespeicherter Messergebnisse
(vor)
5. Subtrahieren /AB/ Wert
verkleinern / Durchblättern
gespeicherter Messergebnisse
(zurück)
6. Menue/Menuepunkt waehlen/
Einstell-Menue aktivieren/
Messergebnisse runter scrollen
7. Flaechе/Volumen/
Dreieckflaechе /Trapezflaechе
8. Berechnungen mit
Neigungsmessungen und
Pythagorasfunktion
9. Timer/Wahl des
Referenzpunktes
10. Datenspeicher/digitale
Wasserwaage
11. Bluetooth/Absteckungen
12. Digitaler Zielsucher
13. AUS/Loeschtaeste/ Menue
verlassen/Modus verlassen
14. Aufnahme Tragschlaufe
15. Aufklappbares Endstueck
16. Micro-USB-Buchse fuer
Ladegeraet

Display




1. Hauptzeile
2. Zusaetzliche Messwert-/
ergebniszeilen
3. Modusanzeige
4. Akku-Ladezustandsanzeige
5. Messeinheit
6. Laser eingeschaltet
7. Referenzpunkt

GERAETEBEDIENUNG

Batterien einsetzen/ laden

Oeffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Schliessen. Verwenden Sie nur Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH).

Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt.

Ersetzen Sie die Batterien, wenn das  Symbol permanent auf dem Bildschirm blinkt.

Benutzen Sie das mitgelieferte Ladegeraet, um Ihren Laserentfernungsmesser aufzuladen.

Das Gerat kann waehrend des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerat wird in ca. 4 Stunden voellig aufgeladen.

Ein- /Ausschalten

Einsetzen: die Taste  druecken.






Ausschalten: die Taste  druecken und 1 Sekunde gedrueckt halten.

Menue

 druecken	Aktivierung des Menuemodus;le
 20 sec	Timer der Displaybeleuchtung
 060 sec	Automatisches Ausschalten des Laserstrahls
 150 sec	Automatisches Ausschalten des Geræates
 on	Ein-/Ausschalten des Signaltones
 0.000 m	Einheit Distanz einstellen
 unit	Einheit Neigung einstellen
 oder  druecken	Menuepunkt auswæhlen
 druecken	Die Auswahl bestætigen
 oder  druecken	Menuepunkt einstellen *
 druecken	Die Einstellung aktivieren
 druecken	Menuepunkt verlassen

* Beim Halten der Tasten  oder  gedruickt erhoeht sich die Geschwindigkeit.






Messebene einstellen

Druecken und 1 Sekunde halten 	Bezugsebene wæhlen. Das entsprechende Bild erscheint auf dem Display.
	Vorderkante
	Stativ
	Hinterkante
	Ausklappbares Endstueck


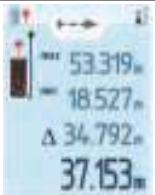




MESSUNGEN

Einzelmessungen


Druecken 	Einschalten des Gerates.
Druecken 	Laseraktivierung. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Druecken  	Messen. - Messergebnis
Druecken 	Den letzten Messwert loeschen.



Dauermessungen (Tracking)

Druecken und 1 Sekunde gedrueckt halten 	Aktivierung des Tracking - Modus. Laseraktivierung.
	- Maximalwert - Minimalwert - Differenz zwischen Maximal- und Minimalwerten - Aktueller Wert
Druecken  oder 	Tracking – Modus verlassen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.

Absteckung

Druecken  und 1 Sekunde halten	Aktivierung des Absteckung-Modus. Das Symbol  erscheint auf dem Display.
Druecken  oder 	Die Strecke A* bestimmen.
Druecken 	Die Strecke A bestaetigen.
Druecken  oder 	Die Strecke B* bestaetigen.
Druecken 	Die Strecke B bestaetigen.
Druecken 	Die Messung beginnen. Der Laserstrahl blinkt. Gerat langsam entlang der Abstecklinie bewegen. Die Zeiger  und  im Display zeigen darauf, dasss man das Gerat in dieser Richtung bewegen muss, um den abzusteckenden Punkt zu erreichen. Im Abstand von $\pm 0,1$ m zu der abzusteckenden Station gibt das Gerat ein Signal, wenn die Signalton – Funktion aktiviert ist. Wenn das Gerat sich von der abzusteckenden Station im Abstand von $\pm 0,01$ m befindet, erscheint auf dem Display das Symbol  und das Signal ändert seine Tonart.
	die Distanz zwischen dem Objekt, ab dem die Messung gemacht wird und dem Grenzpunkt der letzten gemessenen Strecke. Diese Distanz – erhöht sich nach jeder weiteren Messung um das vorherige Messergebnis - Messergebnis der Strecke A - Messergebnis der Strecke B - Aktuelle Distanz bis zu der nächsten abzusteckenden Station

	Stecken Sie den Punkt A ab und bewegen Sie das Gerät entlang der Anrrisslinie, um den Punkt B zu erreichen. Wiederholen Sie die letzte Option, um mehrere gleiche Distanzen zu vermerken.
Druecken 	Absteckung – Modus verlassen.









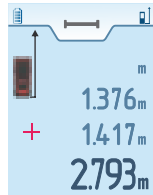


* Beim Halten  oder  gedrückt erhöht sich die Geschwindigkeit, mit der sich Messwerte der Strecken A und B ändern.

Digitaler Zielsucher

Druecken 	Aktivierung des digitalen Zielsucher. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.*
Druecken  	Messen. - Messergebnis
Druecken  oder 	Modus verlassen.






*Im Abstand von 20 m kann der Laserpunkt auf dem Okularstrichkreuz verschoben sein. Bei Distanzmessungen im Bereich von 20-150 m kalibriert sich der Laserpunkt und wird sich auf dem Okularstrichkreuz befinden, das hilft auf das messende Objekt zu zielen.

Addieren/Subtrahieren






Druecken 	Aktivierung des Laserstrahles. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Druecken 	Die erste Messung. Das Ergebnis - in der Hauptzeile.
Druecken  oder 	Addieren  oder Subtrahieren -  Modus aktivieren.
Druecken 	Aktivierung des Laserstrahles. Das letzte Messergebnis wird nun in der zweiten Zeile angezeigt.
Druecken  	Die zweite Messung. – das Messergebnis der ersten Messung – das Messergebnis der zweiten Messung – Ergebnis der Addition/ Subtraktion von zwei Messwerten
Um mehrere Messwerte zu addieren/subtrahieren, druecken Sie die Taste  und wiederholen Sie die letzten Optionen.	
Druecken 	Modus verlassen.



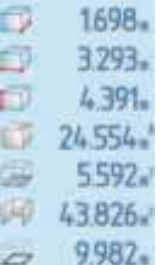
BERECHNUNGEN

Flaeche






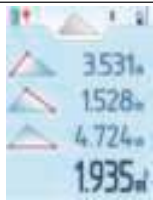

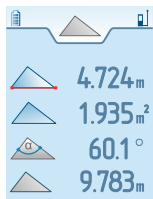
Druecken 	Flaechenberechnungs-Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Druecken 	Die erste Messung (Laenge).
Druecken 	Die zweite Messung (Breite).
	<ul style="list-style-type: none"> - Laenge - Breite - Umfang - Flaeche

Volumen





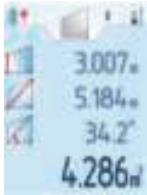


Druecken  2 Mal	Volumenenberechnung - Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Druecken 	Die erste Messung (Laenge).
Druecken 	Die zweite Messung (Breite).
Druecken 	Die dritte Messung (Hoehe).

	<ul style="list-style-type: none"> - Laenge - Breite - Hoehe - Volumen
Druecken 	Zusaetzliche Informationen zu den Messungen aufrufen:
	<ul style="list-style-type: none"> - Raumvolumen - Raumflaeche - Wandflaeche - Raumumfang






Dreieckflaeche

Druecken  3 Mal	Dreieckflaechenberechnung - Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Druecken 	Die erste Messung (die erste Dreieckseite).
Druecken 	Die zweite Messung (die zweite Dreieckseite).
Druecken 	Die dritte Messung (die dritte Dreieckseite).
	<ul style="list-style-type: none"> - die erste Dreieckseite - die zweite Dreieckseite - die dritte Dreieckseite - Dreieckflaeche
Druecken 	Zusaetzhliche Informationen zu den Messungen aufrufen:
	<ul style="list-style-type: none"> - Dreieckflaeche - Winkel zwischen den Dreieckseiten - Dreieckumfang





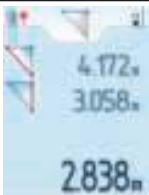
Trapezflaeche

Druecken  4 Mal	Trapezflaechenberechnung - Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Druecken 	Die erste Messung (die kuerzeste Trapezseite) In der dritten Zeile auf dem Display erscheint der Neigungswinkelwert.
Druecken 	Die zweite Messung (Trapezdiagonale).
	<ul style="list-style-type: none"> - die kuerzeste Trapezseite - Trapezdiagonale - Neigungswinkel der Trapezdiagonale - Trapezflaeche
Druecken 	Zusaetzhliche Informationen zu den Messungen aufrufen:
	<ul style="list-style-type: none"> - die laengere Trapezseite - die untere Trapezseite - der Neigungswinkel der oberen Trapezseite - Trapezflaeche







Bestimmen einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung

Druicken 	Den Modus aktivieren. Der Laserstrahl ist aktiviert. Das Symbol  erscheint im Display. 1 Zeile= Neigungswinkel
Druicken 	Die erste Messung (Hypotenuse).
Druicken 	 <ul style="list-style-type: none"> – Neigungswinkel (gemessen) – Hypotenuse (gemessen) – vertikale Strecke (berechnet) – horizontale Strecke (berechnet)






Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras-Satz)

Druicken  2 Mal	Das Symbol  erscheint im Display.
Druicken 	Die erste Messung (Hypotenuse).
Druicken 	Die zweite Messung (Kathete).
 <ul style="list-style-type: none"> – Hypotenuse (gemessen) – Kathete (gemessen) – Kathete (berechnet) 	

Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen
(Addieren von Katheten)

Druicken  3 Mal	Das Symbol  erscheint im Display.
Druicken 	Die erste Messung(Hypotenuse 1).
Druicken 	Die zweite Messung(Kathete).
Druicken 	Die dritte Messung (Hypotenuse 2).
 <ul style="list-style-type: none"> – Hypotenuse 1 (gemessen) – Kathete (gemessen) – Hypotenuse 2 (gemessen) – Kathete (berechnet) 	

Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen
(Subtrahieren von Katheten)

Druicken  4 Mal	Das Symbol  erscheint im Display.
Druicken 	Die erste Messung (Hypotenuse 1).
Druicken 	Die zweite Messung (Hypotenuse 2).
Druicken 	Die dritte Messung (Kathete).

	<ul style="list-style-type: none"> – Hypotenuse 1 (gemessen) – Hypotenuse 2 (gemessen) – Kathete (gemessen) – Kathete (berechnet)
--	---

Timer

Druecken	<p>Timer – Funktion aktivieren. Das Symbol erscheint im Display.</p> <p>Die implizierte Vorlaufzeit ist 5 Sekunden</p>
Druecken oder	Einstellen der Vorlaufzeit.
Druecken	Herunterzaehlen der verbleibenden Sekunden.

Speicher

Druecken	<p>Datenspeicher oeffnen. Die Zahl der letzten gemessenen Werte erscheint als Symbol im Display.</p>
Druecken oder	Ansehen der letzten gemessenen Werte.
Druecken	Die Taste verwenden, um im Speicher zu navigieren.

Digitale Wasserwaage

Druecken und 1 Sekunde gedreuekt halten	Digitale Wasserwaage – Funktion aktivieren. Das Gerat in die entsprechende Richtung richten. Die Angaben der digitalen Wasserwaage im Display dabei beachten.
Druecken	Messen.
	– Messergebnis
Druecken oder	Den Modus verlassen.

Bluetooth

Druecken	<p>Bluetooth- Funktion Aktivieren. Das Symbol erscheint im Display. Starten Sie Bluetooth auf Ihrem Handy, Tablet oder Laptop. Fuer die weitere Verwendung benutzen Sie die Anwendung Smart Measure CONDROL.</p>
----------	---

FEHLERCODES

Folgende Fehler koennen korrigiert werden:

Code	Ursache	Loesung
ERR 1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 2	Das reflektierte Signal ist zu stark.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 3	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
ERR 4	Fehler im Speicher.	Wenden Sie sich an Service-Zentrum.
ERR 5	Fehler in der Berechnung mit Pythagoras-Satz.	Bitte wiederholen Sie die Messungen noch einmal.
ERR 6	Entfernung ausserhalb des Messbereichs.	Bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
ERR 7	Fehler in der Kamera.	Wenden Sie sich an unser Service-Zentrum .
ERR 8	Fehler im Neigungssensor.	Wenden Sie sich an unser Service-Zentrum .

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen fuer die sichere Verwendung Ihres Geraets. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschaeden, finanziellem oder oekologischem Schaden fuehren.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Uebergabe des Geraets legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Geraet darf nur zweckmaessig verwendet werden.
- Warnschilder muessen stets sichtbar und erkennbar am Geraet angebracht sein.

Das Geraet erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemass EN 60825-1 mit der Wellenlaenge 630 - 670 nm



Sie erhalten Ihr Geraet mit einem Warnschild in Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch.

Sie koennen Strahlung ausgesetzt sein, wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen.

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.

- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder duerfen das Geraet nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit fuer sie selbst und andere Personen zu gewaehrleisten.

- Verwenden Sie das Geraet nicht in der Naehе von brennbaren Stoffen, da im Geraet Funken entstehen koennen, und halten Sie ausreichend Abstand zu Waermequellen.

- Platzieren Sie die Batterien des Geraets nie in der Naehе von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.

- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Truemmer und Chemikalien. Loeschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen koennen Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Fluessigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschliessend einen Arzt auf.

PFLEGE

- Behandeln Sie das Geräet mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Geräet verwenden.
- Vermeiden Sie Stoesse, staendige Vibrationen und extreme Temperaturen.
- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
- Tauchen Sie das Geräet nicht unter Wasser.
- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Loesungsmittel.
- Behandeln Sie das Geräet wie ein Teleskop oder eine Kamera.

ENTSORGUNG

Geraete, Zubehoer und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Geräet bitte an:

Condrol GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland



Werfen Sie das Geräet nicht in den Restmuell. Gemass der Europaeischen Richtlinie 2002/96/EG ueber Altgeraete mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfaeihige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geraete der Condrol GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion gepuert und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Maengelhafungsansprueche des Kaeufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberuehrt.

- 1) Die Condrol GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Maengel am Geräet, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurueckzufuehren sind.
- 2) Die Garantiezeit betraegt 36 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg).
- 3) Die Garantie trifft nicht fuer Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurueckzufuehren ist. Fuer Maengel am Geräet, die durch

Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemassen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht-Condrol GmbH-Zubehoer oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veraenderungen oder Zusaeetze am Geräet erlischt die Garantie. Fuer Maengel, die den normalen Gebrauch des Geraets nicht beeintraehtigen, gilt die Garantie nicht.

- 4) Die Condrol GmbH behaelt sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Geräet zu reparieren oder zu ersetzen.
 - 5) Andere Ansprueche als die oben genannten werden nicht ueber die Garantie abgedeckt.
 - 6) Nach Garantieleistungen durch die Condrol GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlaengert.
 - 7) Die Condrol GmbH uebernimmt keine Verantwortung fuer Gewinnverlust und andere Umstaende, die mit dem defekten Geräet in Verbindung stehen. Die Condrol GmbH uebernimmt keine Kosten fuer Miet- oder Leihgeraete waehrend der Reparatur.
- Fuer die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Uebereinkommen der Vereinten Nationen ueber den internationalen Warenkauf). Aenderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Geräet defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Haendler zurueck. Falls Sie das Geräet nicht bei einem Haendler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

Condrol GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland

Waehrend des Transports und der Aufbewahrung sollte das Geräet in seiner Tasche oder Koffer sein. Saeubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Saeuberung mit Reinigungs- und Loesungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Geräet nicht unter Wasser oder in andere Flussigkeiten. Das eigenstaendige Oeffnen des Geraets ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geoeffnet werden.

Félicitation pour avoir choisi ce télémètre laser CONDROL XP4. Avant la première utilisation de l'appareil veuillez bien lire attentivement les consignes de sécurité à la fin de ce manuel d'utilisateur.

DESTINATION DE L'APPAREIL

Le télémètre laser est destiné à procéder le mesurage des distances, à réaliser le pointage et à calculer des superficies et des volumes des objets à mesurer aussi que à faire des calculs à l'aide d'un clinomètre et selon la théorie de Pythagore. L'exploitation de l'appareil prévoit son utilisation à l'intérieur des bâtiments aussi que dans les chantiers ouverts.

COMPOSANTS

Composants fournis du télémètre laser XP4:

1. Télémètre laser - 1 pièce.
2. Coffret à la bride - 1 pièce.
3. Notice d'exploitation - 1 pièce.
4. Piles (AAA) - 3 pièces.
5. Chargeur USB - 1 pièce.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

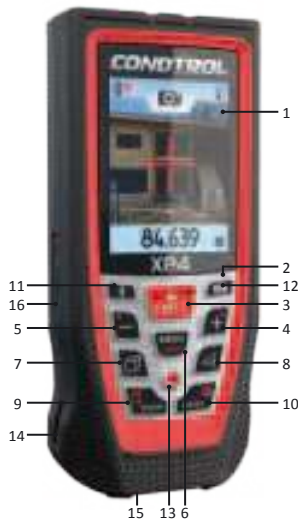
Plage de mesure	0,05–100 m*
Précision de mesure, type	± 1,5 mm**
Valeur le moins précise de mesure	1 mm
Débranchement automatique du Laser de l'Appareil	Valeur à préciser dans le menu Valeur à préciser dans le menu
Éclairage de l'écran	+
Choix du point de repère	+
Mesure continue (tracking)	+
Valeurs max/min	+
Addition/soustraction des mesures	+
Calcul de superficie/volume/superficie d'un triangle/superficie d'une trapèze	+
Calcul avec le clinomètre	+

Calculs selon la théorie de Pythagore	+
Pointage	+
Viseur numérique	+
Niveau numérique	+
Bluetooth	+
Timer	+
Mémoire intégrée	jusqu'à 50 valeurs
Type de laser	Classe II, 635 nm, <1mWt
Température d'exploitation	-10 °C ... +50 °C
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Protection contre vapeur et humidité	IP54
Dimension d'encombrement	136x59x28 mm
Poids	170 g
Alimentation	3 x batterie AAA 800 mAh, 1.2V Ni-MH

* Aux conditions néfastes, par exemple, si la lumière de soleil est trop claire ou si l'objet cible de mesure a une surface mal réfléchissante, il est nécessaire d'utiliser la plaque réfléchissante.

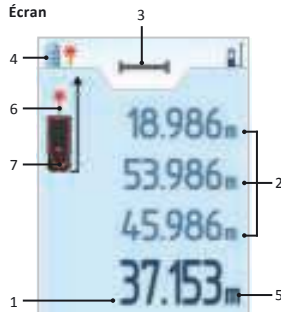
** Précision de mesure se dégrade aux conditions de mesures néfastes comme la lumière de soleil trop claire, si l'objet cible a des surfaces lisses, transparentes, irrégulières, si l'objet est en mouvement ou bien si des réfractions du rayon laser ont lieu.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Écran
2. Clavier
3. Branchement de l'appareil/du faisceau laser/mesurage unique/mesurage continu
4. Addition/déplacement du curseur en haut/élever la valeur/consulter les résultats des modifications dans la mémoire
5. Soustraction/déplacement du curseur en bas/diminuer la valeur/consulter les résultats des modifications dans la mémoire
6. Menu/choisir un élément du menu/activer le réglage dans le menu/défiler les résultats de mesure
7. Calcul de superficie/volume/superficie d'un triangle/superficie d'une trapèze
8. Calcul avec le clinomètre et selon la théorie de Pythagore
9. Timer/changement du point de repère
10. Mémoire/niveau numérique
11. Bluetooth/pointage
12. Viseur numérique
13. Débranchement/mise au zéro des valeurs/quitter le menu/quitter le mode
14. Bride de fixation.
15. Talon détachable
16. Raccord mini-USB pour charger

Écran




1. Ligne principale d'affichage des résultats des modifications/calculs
2. Lignes supplémentaires d'affichage des résultats des modifications/calculs
3. Indicateur du mode de fonctionnement
4. Indicateur du niveau de charge des piles
5. Unité de mesure
6. Indicateur du faisceau laser
7. Point de repère pour les mesures

MANIPULATION DE L'APPAREIL

Installation/chargement des piles

Installer les éléments d'alimentation dans le compartiment des piles selon la polarité. Utilisez les accumulateurs nickel-hydrure métalliques.

Niveau de charge des piles s'affiche sur l'écran.

Cette image  signal le niveau minimal de charge, il faut charger les piles. Pour charger utilisez le chargeur du kit fourni.

Il est interdit d'activer l'appareil au cours du chargement. Le chargement complet demande à peu près 4h.

Branchement/débranchement

Branchement: Appuyer



Débranchement: Appuyer et maintenir appuyé






pendant 1 sec.

Menu

Appuyer 	Entrer au menu
	<p>Timer de rétro-éclairage de l'écran</p> <p>Désactivation automatique du faisceau laser</p> <p>Débranchement automatique de l'appareil</p> <p>Branchement/débranchement du signal sonore</p> <p>Choisir des unités de mesure de la distance</p> <p>Choisir des unités de mesure de l'angle</p>
Appuyer  ou 	Choisir un élément du menu
Appuyer 	Confirmer le choix
Нажать  ou 	Régler un élément du menu*
Appuyer 	Activer le réglage
Appuyer 	Quitter le menu






* Les boutons  ou  appuyés, la vitesse de changement des valeurs s'augmente.

Choisir le point de repère


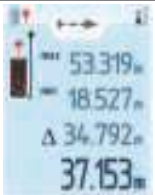


Appuyer et maintenir pendant 1 sec. 	Changer le point de repère L'image appropriée se manifeste sur l'écran
	Front
	Pied
	Revers
	Talon détachable

MESURES













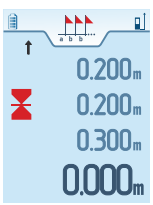
Mesure unique


Appuyer 	Branchement de l'appareil.
Appuyer 	Activer le laser. Viser l'objet cible avec l'appareil pour mesurer la distance.
Appuyer  	Mesure. - résultat de mesure
Appuyer 	Effacer le dernier résultat de mesure.



Mesure continue

Appuyer et maintenir  pendant 1 sec.	Activer le mode de mesure continue (tracking) Activer le laser.
	- valeur maximale - valeur minimale - l'écart entre les valeurs maximale et minimale – текущее значение
Appuyer  ou 	Arrêter le mode de fonctionnement. Les dernières valeurs mesurées s'affichent sur l'écran.


Pointage

Appuyer  et maintenir pendant 1 sec.	Activer le mode de pointage. Le symbole s'affiche sur l'écran.	
Appuyer  ou 	Entrer la valeur du segment A*.	
Appuyer 	Confirmer la valeur du segment A*.	
Appuyer  ou 	Entrer la valeur du segment B*.	
Appuyer 	Confirmer la valeur du segment B*.	
Appuyer 	Commencer la mesure. Le faisceau laser clignote. Passer lentement l'appareil le long de la ligne de pointage. Les flèches  et  sur l'écran montre la direction du passage de l'appareil permettant d'attendre le point fixé de pointage. Si le signal sonore est activé, l'appareil signale le rapprochement au point de pointage à la distance de $\pm 0,1$ m. A la distance de $\pm 0,001$ m du point de pointage un symbole s'affiche sur l'écran et le signal sonore change sa tonalité  .	
	Distance entre l'objet cible et le bout du dernier segment mesuré. Cette distance va croître à chaque - mesure à la valeur de la mesure précédente - la valeur du segment A - la valeur du segment B - la valeur courant jusqu'au point suivant de pointage	

	Marquez le point A et continuez à diriger l'appareil le long de la ligne de pointage pour atteindre le point B. Si vous avez besoin de faire quelques segments égaux, répétez la dernière manipulation autant de fois qu'il est nécessaire.
Appuyer 	Arrêter le mode de fonctionnement.









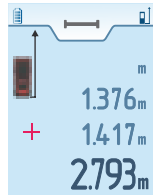


*Les boutons  ou  appuyés, la vitesse de changement des valeurs des segments A et B s'augmente.

Viseur numérique

Appuyer 	Activer le viseur numérique. Viser l'objet cible avec l'appareil pour mesurer la distance. *
Appuyer  	Mesure. - résultat de mesure
Appuyer  ou 	Quitter le mode.

*A la distance jusqu'aux 20 m le point laser pourrait se voir déplacé sur le réticule. Au cours des mesures aux distances 20-150 m, le point laser est calibré et se trouve au centre du réticule ce qui facilite la visée à l'objet.






Addition/soustraction

Appuyer 	Activer le laser. Viser l'objet cible avec l'appareil pour mesurer la distance.
Appuyer 	Première mesure. Le résultat de la mesure apparaît sur la ligne principale.
Appuyer  ou 	Activer l'addition  / soustraction 
Appuyer 	Activez le rayon laser. Le premier résultat de mesure se déplace vers la ligne 2 sur l'affichage.
Appuyer  	Deuxième mesure. - résultat de la première mesure - résultat de la deuxième mesure - résultat d'addition/de soustraction de deux mesures
Afin de procéder à l'addition/soustraction d'une grande quantité de mesures appuyez  et répétez les manipulations ci-dessus indiquées autant de fois qu'il est nécessaire.	
Appuyer 	Quitter le mode.








CALCULS

Superficie

Appuyer 	Activer le mode de calcul de superficie. Le symbole  s'affiche sur l'écran. Le faisceau laser activé.
Appuyer 	Première mesure (longueur).
Appuyer 	Deuxième mesure (largeur).
	<ul style="list-style-type: none"> - longueur - largeur - périmètre - superficie






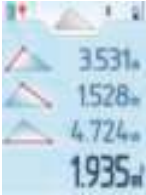

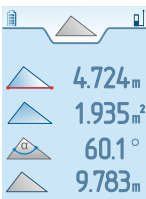
Volume

Appuyer  deux fois	Activer le mode de calcul de volume. Le symbole  s'affiche sur l'écran. Le faisceau laser activé.
Appuyer 	Première mesure (longueur).
Appuyer 	Deuxième mesure (largeur).
Appuyer 	Troisième mesure (hauteur).



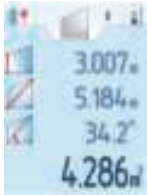


	<ul style="list-style-type: none"> - longueur - largeur - hauteur - volume
Appuyer 	Consulter l'information supplémentaire sur la mesure :
	<ul style="list-style-type: none"> - volume de la pièce - superficie de la pièce - superficie des murs - périmètre de la pièce








Superficie de triangle

Appuyer 3 fois 	Activer le mode de calcul de superficie de triangle. Le symbole  s'affiche sur l'écran.
Appuyer 	Première mesure (premier côté du triangle).
Appuyer 	Deuxième mesure (deuxième côté du triangle).
Appuyer 	Troisième mesure (troisième côté du triangle).
	<ul style="list-style-type: none"> - premier côté du triangle - deuxième côté du triangle - troisième côté du triangle - superficie de triangle
Appuyer 	Consulter l'information supplémentaire sur la mesure:
	<ul style="list-style-type: none"> - superficie de triangle - angle entre les côtés du triangle - périmètre de triangle





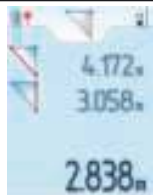
Superficie de trapèze

Appuyer 4 fois 	Activer le mode de calcul de superficie de trapèze. Le symbole  s'affiche sur l'écran.
Appuyer 	Première mesure (petite base de la trapèze). La troisième ligne de l'écran montre la valeur de l'angle d'inclinaison.
Appuyer 	Deuxième mesure (diagonal de la trapèze).
	<ul style="list-style-type: none"> - petite base de la trapèze - diagonal de la trapèze - angle d'inclinaison de la diagonal de trapèze - superficie de trapèze
Appuyer 	Consulter l'information supplémentaire sur la mesure:
	<ul style="list-style-type: none"> - superficie de trapèze - grande base de la trapèze - petite base de la trapèze - angle d'inclinaison du côté supérieur de la trapèze






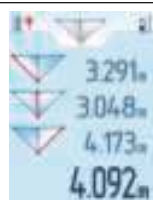
Calcul de la position horizontale avec le clinomètre

Appuyer 	Activer le mode de calcul de la position horizontale avec le clinomètre. Le faisceau laser activé. Le symbole  s'affiche sur l'écran. 1ère ligne - angle d'inclinaison
Appuyer 	Premier mesure (hypoténuse).
Appuyer 	 <ul style="list-style-type: none"> - angle d'inclinaison (mesuré) - hypoténuse (mesurée) - position verticale (calculée) - position horizontale (calculée)






Calcul à l'aide de 2 mesures supplémentaires (théorème de Pythagore)


Appuyer  2 fois	Le symbole  s'affiche sur l'écran.
Appuyer 	Premier mesure (hypoténuse).
Appuyer 	Deuxième mesure (cathète).
 <ul style="list-style-type: none"> - hypoténuse (mesurée) - cathète (mesurée) - cathète (calculée) 	

Calcul à l'aide de 3 mesures supplémentaires (sommées de cathètes)






Appuyer  3 fois	Le symbole  s'affiche sur l'écran.
Appuyer 	Premier mesure (hypoténuse 1).
Appuyer 	Deuxième mesure (cathète).
Appuyer 	Troisième mesure (hypoténuse 2).
 <ul style="list-style-type: none"> - hypoténuse 1 (mesurée) - cathète (mesurée) - hypoténuse 2 (mesurée) - cathète (calculée) 	

Calcul à l'aide de 3 mesures supplémentaires (soustraction de cathètes)






Appuyer  4 pas	Le symbole  s'affiche sur l'écran.
Appuyer 	Premier mesure (hypoténuse 1).
Appuyer 	Deuxième mesure (hypoténuse 2).
Appuyer 	Troisième mesure (cathète).

	<ul style="list-style-type: none"> - hypoténuse 1 (mesurée) - hypoténuse 2 (mesurée) - cathète (mesurée) - cathète (calculée)
---	---

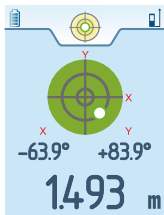


Timer

Appuyer 	Activer la fonction de timer. Le symbole  s'affiche sur l'écran. (Valeur par défaut - 5 sec.)
Appuyer  ou 	Configurer le temps de déclenchement du timer.
Appuyer 	Mettre en route le timer.



Mémoire

Appuyer 	Entrer au mémoire. La quantité des résultats de mesure mémorisées s'affiche sur l'écran  . Valeur par défaut - 5 sec.
Appuyer  ou 	Consulter les résultats de mesures mémorisées.
Appuyer 	Défiler la page avec les résultats de mesure.

Niveau à bulle électronique

Appuyer et maintenir pendant 1 sec. 	Activer la fonction du niveau à bulle électronique. Diriger l'appareil à la direction nécessaire en utilisant les données du niveau à bulle électronique affichées sur l'écran.
Appuyer 	Mesure.
	- résultat de mesure
Appuyer  ou 	Quitter le mode.

Bluetooth

Appuyer 	Activer Bluetooth. Le symbole  apparaît sur l'écran. Activez Bluetooth sur votre téléphone, tablette ou ordinateur portable. Pour plus d'information veuillez utiliser l'application Smart Mesure CONDROL.
---	--

CODES D'ERREUR

Au cours du fonctionnement de l'appareil les codes d'erreur suivants peuvent s'afficher sur l'écran:

Code d'erreur	Cause d'erreur	Action de maintenance
ERR 1	Signale réfléchi trop faible	Utiliser la plaque réfléchissante
ERR 2	Signale réfléchi trop fort	Utiliser la plaque réfléchissante
ERR 3	Niveau de charge des piles trop bas	Changer les piles
ERR 4	Erreur de mémoire	S'adresser au centre service
ERR 5	Erreur de calcul selon la théorème de Pythagore	Procéder les mesures dans l'ordre correct
ERR 6	Plage de mesure maximale dépassée	Utiliser l'appareil à la plage de mesure plus élevée
ERR 7	Erreur de caméra	S'adresser au centre service
ERR 8	Erreur de clinomètre	S'adresser au centre service

CONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en route de l'appareil veuillez bien lire attentivement cette notice. La manipulation incorrecte pourrait causer un traumatisme grave, être à l'origine d'un dégât considérable. Conserver la notice. Transmettre cette notice aux utilisateurs successifs de l'appareil à la mise à leur disposition temporelle.

- Toute utilisation de l'appareil non-conforme à sa destination interdite.

- Ne pas enlever les écriteaux d'avertissement, préserver-les de l'effacement - ils comportent l'information sur l'exploitation sécurisée de l'appareil.

Vous avez acquis l'appareil avec les écriteaux d'avertissement en anglais et en allemand. Veuillez bien consulter les écriteaux en français:



Émission laser Ne pas viser les yeux
Laser de classe 2
<1 mWt, 630-670 nm
EN60825-1:2007-03

L'appareil correspond à la 2ème classe d'équipement laser conformément à l'IEC60825-1 à la longueur d'onde 630-670 nm.

- Ne pas regarder le faisceau laser ni sa réflexion sans protection des yeux ni via les dispositifs optiques. Ne jamais diriger le faisceau laser vers une personne, ni vers un animal sans qu'il soit indispensable. Il est possible de les rendre aveugles.

- Pour protéger les yeux il faut les fermer ou détourner.

- Il est interdit de démonter l'appareil ou de le réparer par ses propres moyens. Il n'y a que le personnel qualifié qui a le droit de réparer l'appareil et uniquement avec les pièces détachées originales.

- Il est interdit d'exploiter l'appareil dans un environnement explosif ou près de substance hautement inflammables .

- Veillez à ne pas chauffer les éléments d'alimentation afin d'éviter l'explosion et l'écoulement d'électrolyte. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la surface atteinte à grande eau à savon. En cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau pure pendant 10 minutes, ensuite s'adresser au médecin.



MAINTENANCE ET EXPLOITATION

Attention! Cet appareil est un dispositif de précision et demande une manipulation délicate. Pour prolonger la durée de service de l'appareil respectez les conseils suivants:

- Ne pas viser le soleil avec l'appareil.
- Préserver l'appareil des chocs, chutes, vibrations fortes, empêcher l'humidité, la poussière ou des corps étrangers de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- Si l'humidité a pénétré à l'intérieur de l'appareil - enlever premièrement les éléments d'alimentation et ensuite s'adresser au centre de service.
- Ne pas stocker et ne pas utiliser trop longtemps l'appareil dans un lieu à l'humidité élevée.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Maintenir la propreté des dispositifs optiques de l'appareil et les préserver des endommagements mécaniques.
- Effectuer régulièrement les mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé aux contraintes mécaniques abusives ou d'autres contraintes ou bien avant et après des travaux de mesure importants.

MISE HORS SERVICES

Les appareils, les accessoires et l'emballage hors d'usage doivent être mis hors service en conformité avec la législation de votre pays.
Ne pas jeter les batteries/piles dans les ordures ménagères, ne pas les jeter dans le feu ni dans l'eau. Il faut collecter les batteries/piles et les transmettre à la récupération écologiques des déchets.

Uniquement pour les pays-membres de la CE

Ne pas jeter les outils dans les ordures ménagères!
En conformité avec la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans le droit national il faut collecter à part les outils de mesure hors d'usage et les transmettre à la récupération écologiques des déchets.
Les batteries/piles défectives ou hors services doivent être mises hors service en conformité avec la Directive 2006/66/CE.

OBLIGATION DE GARANTIE

La période de garantie fait 36 mois à partir de la date de vente. Durée de service de l'appareil - 36 mois.

Le producteur garantit la conformité de l'appareil aux caractéristiques annoncées à condition de bonne exécution des consignes d'exploitation et de stockage déterminées par le présent manuel d'utilisateur.

La garantie s'applique aux défauts et anomalies, défaut de fabrication en usine, ou causés par un défaut de fabrication en usine.

La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une exploitation intense ou d'une usure naturelle aussi que ne couvre pas les éléments d'alimentation.

Le producteur se réserve le droit de modifier le manuel d'utilisateur et les composants de l'appareil ce que ne doivent pas pourtant nuire à ses caractéristiques principales.

SERVICES ET CONSULTATION

Nos contacts sur le site: www.condtrol.com.



Поздравляем с приобретением лазерного дальномера CONDROL XP4.

Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер XP4 предназначен для измерения расстояний, проведения разметки, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также вычислений с помощью уклономера и теоремы Пифагора. Прибор предназначен для эксплуатации как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки лазерного дальномера XP4:

1. Лазерный дальномер - 1шт.
2. Сумка-чехол с ремешком - 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
4. Элементы питания (AAA) - 3 шт.
5. Зарядное устройство USB - 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений	0,05–100 м*
Точность измерения, типичная	± 1,5 мм**
Дискрета измерения	1 мм
Автоматическое выключение Лазера Прибора	Значение устанавливается в меню Значение устанавливается в меню
Подсветка дисплея	+
Выбор точки отсчета	+
Непрерывное измерение (трекинг)	+
Макс./мин. значения	+
Сложение/вычитание измерений	+
Вычисление площади /объема/площади треугольника/площади трапеции	+
Вычисления с помощью уклономера	+

Вычисления по теореме Пифагора	+
Разметка	+
Цифровой видоискатель	+
Цифровой уровень	+
Bluetooth	+
Таймер	+
Встроенная память	до 50 значений
Тип лазера	Класс II, 635 нм, <1 мВт
Температура эксплуатации	-10 °C ... +50 °C
Температура хранения	-20 °C ... +60 °C
Уровень пыле- и влагозащиты	IP54
Габаритные размеры	136x59x28 мм
Вес	170 г
Элементы питания	3 x аккумулятор AAA 800 мАч 1.2В Ni-MH

* В неблагоприятных условиях, например, при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью.

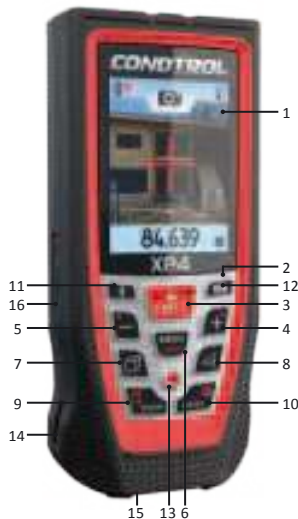
При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ мм, где}$$

D (мм) – измеряемое расстояние

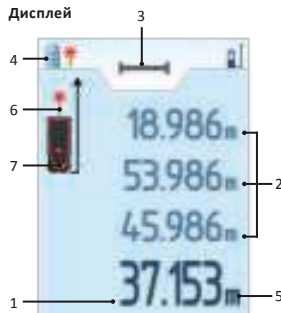
Y (мм) – допустимая паспортная погрешность измерений.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Дисплей
2. Клавиатура
3. Включение прибора/ лазерного луча/единичное измерение/непрерывное измерение
4. Сложение/перемещение курсора вверх/увеличение значения/просмотр результатов измерений в памяти
5. Вычитание/перемещение курсора вниз/уменьшение значения/просмотр результатов измерений в памяти
6. Меню/выбор пункта меню/ активация настройки в меню/ прокрутка результатов измерений
7. Вычисление площади/объема/ площади треугольника/площади трапеции
8. Вычисление с помощью уклономера и теоремы Пифагора
9. Таймер/переключение точки отсчета
10. Память/цифровой уровень
11. Bluetooth/разметка
12. Цифровой видоискатель
13. Выключение/сброс значений/ выход из меню/ выход из режима
14. Петля для крепления ремешка
15. Откидная пятка
16. Разъем mini-USB для зарядки

Дисплей




1. Основная строка вывода результатов измерений/ вычислений
2. Дополнительные строки вывода результатов измерений/ вычислений
3. Индикатор режима работы
4. Индикатор уровня заряда элементов питания
5. Единица измерения
6. Индикатор лазерного луча
7. Точка отсчета измерений

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Установка/зарядка элементов питания

Установите элементы питания в батарейный отсек, соблюдая полярность. Используйте никель-металл-гидридные аккумуляторы.

Уровень заряда элементов питания отображается на дисплее.

Изображение  означает минимальный уровень заряда, необходимо зарядить элементы питания.

Для зарядки используйте зарядное устройство, входящее в комплект поставки.

Во время зарядки прибором пользоваться нельзя.

Полная зарядка занимает около 4 ч.

Включение/выключение

Включение: нажать .

Выключение: нажать и удерживать  в течение 1 сек.

Работа с меню

Нажать 	Вход в меню
	<p>Таймер подсветки дисплея</p> <p>Автоматическое выключение лазерного луча</p> <p>Автоматическое выключение прибора</p> <p>Включение/выключение звукового сигнала</p> <p>Выбор единиц измерения расстояния</p> <p>Выбор единиц измерения угла</p>
Нажать  или 	Выбор пункта меню
Нажать 	Подтверждение выбора
Нажать  или 	Настройка пункта меню*
Нажать 	Активация настройки
Нажать 	Выход из меню

* При удержании кнопок  или  в нажатом положении скорость, с которой изменяются значения, увеличивается.

Выбор точки отсчета

Нажать и удерживать 1 сек. 	Смена точки отсчета. Соответствующая картинка появляется на дисплее.
	Фронт
	Штатив
	Тыл
	Откидная крышка



ИЗМЕРЕНИЯ

Единичное измерение


Нажать 	Включение прибора.
Нажать 	Включение лазера. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.
Нажать  	Измерение. – результат измерения
Нажать 	Удаление последнего результата измерения.



Непрерывное измерение (трекинг)

Нажать и удерживать 1 сек. 	Активация режима непрерывного измерения (трекинг). Включение лазера.
	– максимальное значение – минимальное значение – разницa между максимальным и минимальным значениями – текущее значение
Нажать  или 	Остановка работы режима. Последние измеренные значения отображаются на дисплее.






Разметка

Нажать  и удерживать 1 сек.	Активация режима разметки. Символ  появится на дисплее.
Нажать  или 	Задать значение отрезка А*.
Нажать 	Подтверждение значения отрезка А.
Нажать  или 	Задать значение отрезка В*.
Нажать 	Подтверждение значения отрезка В.
Нажать 	Начать измерение. Лазерный луч мигает. Медленно перемещать прибор вдоль линии разметки. Стрелки  и  на дисплее указывают, в каком направлении следует перемещать прибор для достижения заданной точки разметки. Если включена функция звукового сигнала, при приближении к точке разметки на расстояние $\pm 0,1$ м прибор издает звуковой сигнал. При достижении точки разметки в диапазоне $\pm 0,001$ м на дисплее появляется символ  и звуковой сигнал меняет тональность.
	расстояние между объектом, от которого производится замер, и точкой границы последнего измеренного отрезка. Это расстояние будет увеличиваться при каждом замере на величину предыдущего замера – значение отрезка А – значение отрезка В – текущее расстояние до следующей точки разметки

	Отметьте точку А и продолжайте перемещать прибор вдоль линии разметки для достижения точки В. При необходимости отложить несколько равных отрезков проведите последнюю операцию необходимое количество раз.
Нажать 	Остановка работы режима.

*При удержании кнопок  или  в нажатом положении скорость, с которой изменяются значения отрезков А и В, увеличивается.

Цифровой видоискатель

Нажать 	Активация цифрового видоискателя. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.*
Нажать  	Измерение. - результат измерения
Нажать  или 	Выход из режима.

*На расстоянии до 20 м лазерная точка может быть смещена на окулярной сетке. При измерении расстояний в диапазоне 20-150 м лазерная точка калибруется и будет находиться в центре окулярной сетки, что помогает нацеливаться на объект измерения.


Сложение/вычитание

Нажать 	Включение лазерного луча. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.
Нажать 	Первое измерение. Результат измерения - в основной строке дисплея.
Нажать  или 	Активация функции сложения  или вычитания  .
Нажать 	Включение лазерного луча. Результат предыдущего измерения смещается из основной строки во вторую.
Нажать  	Второе измерение. - результат первого измерения - результат второго измерения - результат сложения/вычитания двух измерений
Чтобы произвести сложение/вычитание большего количества измерений, нажмите  и проведите вышеописанные действия необходимое количество раз.	
Нажать 	Выход из режима.





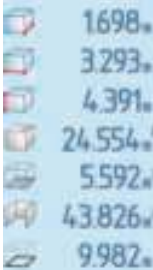
ВЫЧИСЛЕНИЯ

Площадь

Нажать 	Активация режима вычисления площади. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (длина).
Нажать 	Второе измерение (ширина).
	<ul style="list-style-type: none"> - длина - ширина - периметр - площадь

Объем

Нажать  дважды	Активация режима вычисления объема. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (длина).
Нажать 	Второе измерение (ширина).
Нажать 	Третье измерение (высота).

	<ul style="list-style-type: none"> - длина - ширина - высота - объем
Нажать 	Просмотр дополнительной информации об измерении:
	<ul style="list-style-type: none"> - объем комнаты - площадь комнаты - площадь стен - периметр комнаты







Площадь треугольника

Нажать  3 раза	Активация режима вычисления площади треугольника. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (первая сторона треугольника).
Нажать 	Второе измерение (вторая сторона треугольника).
Нажать 	Третье измерение (третья сторона треугольника).
	<ul style="list-style-type: none"> - первая сторона треугольника - вторая сторона треугольника - третья сторона треугольника - площадь треугольника
Нажать 	Просмотр дополнительной информации об измерении:
	<ul style="list-style-type: none"> - площадь треугольника - угол между сторонами треугольника - периметр треугольника






Площадь трапеции

Нажать  4 раза	Активация режима вычисления площади трапеции. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (меньшая сторона трапеции). В третьей строке дисплея отображается значение угла наклона.
Нажать 	Второе измерение (диагональ трапеции).
	<ul style="list-style-type: none"> - меньшая сторона трапеции - диагональ трапеции - угол наклона диагонали трапеции - площадь трапеции
Нажать 	Просмотр дополнительной информации об измерении:
	<ul style="list-style-type: none"> - площадь трапеции - большая сторона трапеции - нижняя сторона трапеции - угол наклона верхней стороны трапеции







Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера

Нажать 	Активация режима вычисления горизонтального проложения с помощью уклономера. Лазерный луч включен. Символ  горит на дисплее. 1 строка – угол наклона. 
Нажать 	Первое измерение (гипотенуза).
Нажать 	 <ul style="list-style-type: none"> – угол наклона (измеренный) – гипотенуза (измеренная) – вертикальное проложение (вычисленное) – горизонтальное проложение (вычисленное)






Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений (Теорема Пифагора)

Нажать  2 раза	Символ  горит на дисплее.
Нажать 	Первое измерение (гипотенуза).
Нажать 	Второе измерение (катет).
 <ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза (измеренная) – катет (измеренный) – катет (вычисленный) 	

Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (сумма катетов)






Нажать  3 раза	Символ  горит на дисплее.
Нажать 	Первое измерение (гипотенуза 1).
Нажать 	Второе измерение (катет).
Нажать 	Третье измерение (гипотенуза 2).
 <ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза 1 (измеренная) – катет (измеренный) – гипотенуза 2 (измеренная) – катет (вычисленный) 	

Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (вычитание катетов)




Нажать  4 раза	Символ  горит на дисплее.
Нажать 	Первое измерение (гипотенуза 1).
Нажать 	Второе измерение (гипотенуза 2).
Нажать 	Третье измерение (катет).

	– гипотенуза 1 (измеренная)
	– гипотенуза 2(измеренная)
	– катет (измеренный)
	– катет (вычисленный)

Таймер

Нажать 	Активация функции таймера. Символ  появится на дисплее. (Значение, установленное по умолчанию, - 5 сек.).
Нажать  или 	Установка времени срабатывания таймера.
Нажать 	Запуск таймера.

Память

Нажать 	Вход в память. Число сохраненных результатов измерений отображается на символе  на дисплее. Значение, установленное по умолчанию, - 5 сек.
Нажать  или 	Просмотр сохраненных результатов измерений.
Нажать 	Прокрутка страницы с результатами измерений.

Электронный пузырьковый уровень

Нажать и удерживать 1 сек. 	Активация функции электронного пузырькового уровня. Направить прибор в нужном направлении используя данные электронного пузырькового уровня, отображаемые на дисплее.
Нажать  	Измерение. – результат измерения
Нажать  или 	Выход из режима.

Bluetooth

Нажать 	Активация Bluetooth Символ  появится на дисплее. Активируйте Bluetooth на телефоне, планшете или ноутбуке. Для дальнейшей работы используйте приложение Smart Measure CONDROL.
--	--



КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код ошибки	Причина возникновения	Способ устранения
ERR 1	Отражаемый сигнал слишком слабый	Используйте отражательную пластину
ERR 2	Отражаемый сигнал слишком сильный	Используйте отражательную пластину
ERR 3	Низкий уровень заряда элементов питания	Замените элементы питания
ERR 4	Ошибка памяти	Обратитесь в сервисный центр
ERR 5	Ошибка расчета по теореме Пифагора	Проведите измерения в правильной последовательности
ERR 6	Превышение максимального допустимого диапазона измерений	Воспользуйтесь прибором с большим диапазоном измерений
ERR 7	Ошибка камеры	Обратитесь в сервисный центр
ERR 8	Ошибка уклономера	Обратитесь в сервисный центр

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно приложите к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.

- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.

Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке:



Лазерное излучение
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт, 630-670 нм
EN 60825-1:2007-03

Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 630-670 нм.

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце.
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны. Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов. Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 36 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте: www.condtrol.ru.

www.condtrol.com

CONDROL

LASER DISTANCE METERS / LASER-ENTFERNUNGSMESSE
TÉLÉMÈTRES LASER / ЛАЗЕРНЫЕ ДАЛЬНОМЕРЫ



SMART 60



XP2



XP3 Pro



XP4 Pro

LASER LEVELS / KREUZLINIENLASER
NIVEAUX LASER / ЛАЗЕРНЫЕ НИВЕЛИРЫ



NEO X200



NEO X220



NEO X1-360



NEO X2-360



XLiner Duo 360



XLiner Combo 360



XLiner Pento